



# GIMA

**CIAMBELLA GONFIABILE PER INVALIDI  
INFLATABLE LIFE BUOY FOR DISABLED  
COUSSIN D'AIR GONFLABLE POUR INVALIDES  
AUFBLASBARER REIFEN FÜR BEHINDERTE PERSONEN  
COJÍN ANILLO INFLABLE PARA MINUSVÁLIDOS  
CÂMARA DE AR PARA INVÁLIDOS  
ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΚΟΥΛΟΥΡΑ ΓΙΑ ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ**

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE  
USE AND MAINTENANCE BOOK  
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN  
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN  
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO  
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.



**GIMA Spa - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italia**

**ITALIA:** Tel. 199 400 401 (8 linee r.a.) - Fax 199 400 403

E-mail: [gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**INTERNATIONAL:** Tel. ++39 02 953854209 - Fax ++39 02 95380056

E-mail: [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com) - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



## DESTINO DE USO

Antes de cada utilización pidan SIEMPRE el parecer de su Médico de cabecera.

Interpelar cada vez y ANTES DE CADA UTILIZACIÓN, a su Médico de cabecera que les ilustrará los eventuales efectos secundarios debidos al uso específico del Dispositivo.

El presente dispositivo tiene el objetivo de aliviar algunos síntomas y/o disfunciones generadas por enfermedades en el Cuerpo Humano; El dispositivo ha se inflarse con aire antes del uso y en su interior no se pueden introducir líquidos u otras sustancias.

Utilizar solo a contacto con partes sanas externas del cuerpo humano.

Otros usos han de considerarse impropios y por lo tanto PROHIBIDOS:

- No utilizar a contacto con partes lesionadas o en partes internas del cuerpo humano.
- No utilizar como dispositivo invasor o en combinación a dispositivos invasores.
- No utilizar en combinación o como parte de otros dispositivos médicos, o en combinación con medicamentos o de sustancias consideradas impropias.
- No modificar o alterar las partes constituyentes y/o las características.

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE EL DESTINO DE USO DEL DISPOSITIVO.
- NIÑOS, PERSONAS INCAPACITADAS O MINUSVÁLIDAS NO PUEDEN UTILIZAR SOLOS EL DISPOSITIVO.
- NO EXCEDER AL INFLAR EL DISPOSITIVO; EL INFLADO EXCESIVO PODRÍA CAUSAR SU ROTURA O DAÑO.
- NO UTILIZAR O APOYAR EL DISPOSITIVO SOBRE/CON: ELECTRODOMÉSTICOS, SUPERFICIES CALIENTES O CON PARTES AGUDAS.
- CERCORASE SIEMPRE Y ANTES DE CADA USO DE QUE TODAS LAS PARTES QUE CONSTITUYEN EL DISPOSITIVO ESTÉN ÍNTEGRAS Y NO DAÑADAS (POR EJ. PRESENCIA DE GRIETAS, ABOLLADURAS, DESGARROS), NO HAYAN CAMBIADO DE COLOR, NO TENGAN MOHOS SUPERFICIALES, ETC.

## CARACTERÍSTICAS

<b>Clase del dispositivo</b> I (directiva 93/42/CEE)	<b>Duración del dispositivo (usado normalmente)</b> ver etiqueta	<b>Capacidad</b> -
<b>Dispositivo desechable</b> NO	<b>Dispositivo a la medida</b> NO	<b>Dispositivo suministrado ESTÉRIL</b> NO

Para conservarlo correctamente en el tiempo, se aconseja utilizar siempre el embalaje original junto a un ambiente seco con temperaturas incluidas entre +1 °C y +40 °C, no a directo contacto con fuentes de calor (sol o intemperie), protegido de polvos y materiales nocivos y fuera del alcance de los niños.

## MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Antes de utilizar el dispositivo por PRIMERA VEZ y cada vez que lo consideren necesario, efectuar un lavado solo de la parte externa utilizando agua tibia y jabón neutro; no utilizar alcohol, disolventes, ácidos. Tras terminar el lavado, proceder a un secado esmerado de las partes de acero (válvula de inflado) presentes.

No utilizar cepillos, sino solo esponjas suaves a fin de no rasar la superficie de goma del dispositivo.



Eliminar en caso de sustitución o roturas respetando las normas locales en materia de eliminación de desechos. No están presentes sustancias tóxicas. Las partes que constituyen el dispositivo son: goma, material plástico y acero.

## GARANTÍA

Le felicitamos por haber comprado nuestro producto. Este aparato responde a los más exigentes criterios de selección de materiales, calidad de fabricación y control final. La garantía tiene una validez de 12 meses a partir de la fecha de la entrega de parte de GIMA.

Durante el periodo de validez de la garantía se efectúa la reparación y/o sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas debidas a causas comprobadas de fabricación, con exclusión de los gastos de mano de obra, viaje, gastos de transporte, embalaje, etc. Quedan excluidos de la garantía los componentes sujetos a desgaste como las partes de caucho o PVC y otros.

No se reconoce ningún resarcimiento por el paro del producto.

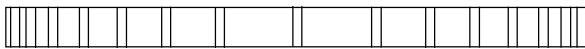
Además la sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no prolongan la duración de la validez de la misma.



*La garantía no vale cuando la reparación sea efectuada por personal no autorizado o con piezas de repuesto no homologados por GIMA, averías o desperfectos ocasionados por negligencia, golpes, uso anormal del aparato o errores de instalación.*

La garantía vence si el número de matrícula resultara quitado, borrado o alterado.

Los productos que se consideren defectuosos deben ser devueltos sólo y exclusivamente al vendedor del cual se ha comprado. Los envíos hechos directamente a nosotros serán rechazados.



### Simbologia / Index of symbols

	<p>Leggere attentamente le istruzioni per l'uso</p> <p><i>Please read instructions carefully</i></p>
	<p>Non esporre direttamente al sole</p> <p><i>Do not expose to direct sunlight</i></p>
	<p>Teme l'umidità</p> <p><i>Keep away from humidity</i></p>

<b>LOT</b>	<p>Numero di lotto (vedi scatola / bustina)</p> <p><i>Lot number (see box / package)</i></p>
<b>REF</b>	<p><b>28610 - 28611</b></p> <p><b>28612</b></p> <p>Codice prodotto</p> <p><i>Product code</i></p>

<b>CE</b>	<p>Prodotto conforme alla Direttiva Europea n. 93/42/CEE (e successive modifiche) sui dispositivi medici</p> <p><i>Product complies with European Directive no. 93/42/EEC (and following amendments) on medical devices</i></p>
-----------	---

FABBRICANTE / MANUFACTURER:

For.Me.Sa SNC di Bizzi Ernesto & C.

Via Don Minzoni, 52/A

43015 Noceto (PR) - ITALIA

